

Yerevan State University of Architecture and Construction

Batumi Arts State University

COLLABORATION AGREEMENT

PREAMBLE

For the purpose of improving the quality of reforms introduced in the spheres of higher education and science, integration of joint educational programmes, as well as for the promotion of exchange between students and teachers and implementation of other creative projects, the Batumi Arts State University, represented by Rector Ermile Meskhia, from one side (hereinafter BASU) and the Yerevan State University of Architecture and Construction, represented by Rector Hovhannes Tokmajyan, from the other side (hereinafter YSUAC) conclude this agreement to promote:

- efficient use of material and technical resources required for creative projects, scientific research and academic education.
- conducting consultations, master classes and other educational and creative activities by the specialists working in practical and theoretical areas.
- improvement of the professional level of the professorial personnel, as well as integration of universities in the international academic world.

Article 1

Parties agree to:

- 1.1. follow a mutually coordinated policy, with a view to the preparation and implementation of joint projects, and attraction of necessary resources to do so.
- 1.2. conduct mutual consultations on the preparation of specialists for the implementation of joint training and creative projects.
- 1.3. on the basis of mutual consent, be involved in the development of joint educational programmes (exchange of information, methodical guidance and assistance etc.), in order to make the academic programmes more coherent and shape skills and competence necessary for the graduates.
- 1.4. ensure the exchange of professors, lecturers and students in the framework of academic programmes and professional practice.
- 1.5. provide, within their capacities and competence, training of professors and lecturers.

1.6. carry out joint publication activities, including publication of articles in the refereed journals, and to reciprocally participate in the editorial boards of scientific publications of the partner universities.

1.7. carry out joint creative projects, scientific seminars, conferences, symposia.

1.8. provide access to digital libraries.

Article 2

2.1. The present memorandum serves as the foundation for further cooperation.

2.2. Particular aspects of the relationship between parties not specified in the present memorandum shall be subject to mutual agreement or be regulated on a routine basis.

2.4. Possible financial conditions and obligations may be specified by the parties based on the contracts concluded separately.

Article 3

3.1. Controversial issues related to the implementation of the present memorandum shall be settled through consultation and negotiation.

3.2. This memorandum shall come into force upon its signature and shall be valid until decided otherwise by the parties.

3.3. This memorandum of cooperation is made in two copies of equal legal force, one copy for each party.

Rector of Yerevan State University of
Architecture and Construction, Professor




Hovhannes Tokmajyan

Rector of Batumi Arts State University,
Professor




Ermile Meskhia

Address: 3750009, Armenia, Yerevan
105, Teriana Str.
E-mail: info@ysuac.am
Web-site: www.yasuac.am
Tel.: (+374 10) 54-74-25
Fax: (+374 10) 58-72-84

Address: Georgia, Batumi
37, L. Asatiani Str.
E-mail: info@batu.edu.ge
Web-site: www.batu.edu.ge
Tel: +995 (422) 27-98-95,
+995 (422) 27-93-53

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

ПРЕАМБУЛА

С целью повышения качества проводимых образовательных реформ в сфере высшего образования и науки, интегрирования совместных академических программ, творческих мероприятий и практического осуществления сотрудничества, Батумский государственный университет искусств, в лице ректора Эрмиле Месхиа, с одной стороны (далее БГУИ) и Ереванский государственный университет архитектуры и строительства, в лице ректора Оганеса Токмаджяна, с другой стороны (далее ЕГУАС) заключили настоящее соглашение с целью способствовать:

- эффективному использованию материально-технических ресурсов, необходимых для творческой работы, научного исследования и академического образования;
- активизации консультаций, мастер-классов и другой учебно-творческой работы специалистами исполнительского и теоретических направлений;
- повышению профессионального уровня профессорско-преподавательского состава, интеграции вузов в международное образовательное пространство

Статья 1

Стороны:

- 1.1. ведут согласованную политику по подготовке и осуществлению совместных проектов, привлечению необходимых для этого ресурсов.
- 1.2. проводят взаимные консультации по вопросам подготовки специалистов для реализации совместных учебно-творческих проектов.
- 1.3. разрабатывают совместные образовательные программы (обмен информацией, методическая помощь и др.) с целью сближения учебных процессов и формирования у выпускников необходимых компетенций.
- 1.4. обеспечивают обмен профессорами, преподавателями и студентами в рамках академических программ и профессиональной практики.
- 1.5. в рамках собственной компетенции обеспечивают стажировку профессоров и преподавателей.

1.6. осуществляют совместную издательскую деятельность, в том числе организывают издание статей в реферируемых журналах, взаимное участие в редакционных коллегиях научных изданий вузов-партнеров.

1.7. осуществляют совместные творческие проекты, научные семинары, конференции, симпозиумы.

1.8. обеспечивают доступность электронных библиотек.

Статья 2

2.1. Настоящее соглашение является основой для дальнейшего сотрудничества.

2.2. Взаимоотношения сторон, не определенные настоящим соглашением, регулируются дополнительными соглашениями или в рабочем порядке.

2.3. Возможные финансовые условия и обязательства уточняются сторонами на основании отдельно заключаемых договоров.

Статья 3

3.1. Спорные вопросы, связанные с выполнением настоящего соглашения, решаются путем консультаций и переговоров.

3.2. Настоящее соглашение вступает в силу со дня его подписания сторонами и действует до принятия сторонами иного решения.

3.3. Настоящее соглашение о сотрудничестве составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по экземпляру для каждой стороны.

Ректор Ереванского государственного
университета архитектуры и строительства,
профессор




Оганес Токмаджян

Ректор Батумского государственного
университета искусств, профессор




Эрмиле Месхиа

Адрес: 3750009, Армения, Ереван
ул. Теряна 105
Эл. почта: info@ysuac.am
Web-site: www.yсуac.am
Тел.: (+374 10) 54-74-25
Факс: (+374 10) 58-72-84

Адрес: Грузия, Батуми
ул. Л. Асатиани №37
Эл. почта: info@batu.edu.ge
Web-site: www.bat.edu.ge
Телефон: +995 (422) 27-98-95;
+995 (422) 27-93-53